

*Coördinatie
bureau*

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 19e November 1953 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 Mei 1952 tot regeling van de toelagen aan de dramatische kunst, heeft de 27e November 1953 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 19 novembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 mai 1952 réglant l'octroi de subventions à l'art dramatique, a donné le 27 novembre 1953 l'avis suivant :

Ter uitvoering van artikel 14 van het besluit van de Regent van 15 December 1948, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 20 Maart 1950, moet het ontwerp voor advies aan het Begrotingscomité worden voorgelegd; van dat advies moet, met de dagtekening er van, in de inleiding van het besluit melding worden gemaakt.

+
+ +

Aangezien het ontwerp wijziging brengt in het koninklijk besluit van 12 Mei 1952, moge de Raad van State de gelegenheid waarnemen om er op te wijzen, dat artikel 27 van genoemd besluit, met betrekking tot de nationale raden voor de dramatische kunst, in zijn tweede lid bij vergissing naar artikel 36 van hetzelfde besluit verwijst; bedoeld wordt artikel 35.

De voorgenomen wijziging zou de aanleiding kunnen zijn om de verbetering aan te brengen.

+
+ +

Het ontwerp heeft geen opschrift; voorgesteld wordt :

.../...

"Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 12 Mei 1952 tot regeling van de toelagen aan de dramatische kunst.".

+

+ +

Rekening houdend met bovenstaande opmerkingen, stelt de Raad van State voor, de artikelen van het koninklijk besluit te lezen als volgt :

Artikel 1.-

Artikel 25 van het koninklijk besluit van 12 Mei 1952 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 25.- Cumulatie van twee aanmoedigingstoelagen aan het Belgisch toneel wordt enkel toegestaan ten voordele van het gezelschap, dat terzelfdertijd voor de toelage "Bijdrage Belgische creatie" en voor een van de overige drie toelagen in aanmerking komt.".

Artikel 2.-

In artikel 27, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "de artikelen 3, 6, 13, 18, 22, 23 en 36 van dit besluit", vervangen door "de artikelen 3, 6, 13, 18, 22, 23 en 35 van dit besluit".

.../...

Artikel 3.-

Artikel 2 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1951.

Artikel 4.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Le projet doit, en exécution de l'article 14 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948 modifié par l'arrêté du Régent du 20 mars 1950, être soumis à l'avis du Comité du budget et mention de l'avis et de sa date doit être faite au préambule de l'arrêté.

+
+ +

Le Conseil d'Etat signale , à l'occasion de l'examen du projet qui modifie l'arrêté royal du 12 mai 1952, que c'est par erreur que l'article 27 de cet arrêté relatif aux conseils nationaux de l'art dramatique se réfère en son alinéa 2 à l'article 36 de l'arrêté royal; c'est l'article 35 qui doit être visé.

Il y aurait lieu de profiter de la modification projetée pour rectifier l'erreur commise.

+
+ +

Le projet ne comporte pas d'intitulé; l'intitulé suivant pourrait être adopté :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 mai 1952 réglant l'octroi de subventions à l'art dramatique.".

+
+ +

.../...

Compte tenu des observations ci-dessus, le Conseil d'Etat propose pour le dispositif de l'arrêté royal le texte suivant :

Article 1er.-

L'article 25 de l'arrêté royal du 12 mai 1952 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 25.- Le cumul de deux subventions d'encouragement au théâtre belge n'est autorisé qu'au bénéfice de la compagnie qui mérite simultanément la subvention au titre d'aide à la création belge et l'une des trois autres subventions.".

Article 2.-

A l'article 27, alinéa 2, du même arrêté, les mots "les articles 3, 6, 13, 18, 22, 23 et 36 du présent arrêté" sont remplacés par les mots "les articles 3, 6, 13, 18, 22, 23 et 35 du présent arrêté".

Article 3.-

L'article 2 du présent arrêté sort ses effets le 1er juillet 1951.

Article 4.-

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J. COYETTE, raadsheren van State
K. MEES, conseillers d'Etat

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling
J. LIMPENS, wetgeving
assesseurs de la section
de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht
van de H. MEES.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous
le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Mi-
nister van Openbaar Onderwijs.
expédition délivrée à M. le Minis-
tre de l'Instruction publique.

De 1953. Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,